

Z M L U V A č. 1464/2023
o poskytnutí dotácie na rozvoj a podporu žiackeho a mládežníckeho futbalu
v MFK Zvolen, a.s.

uzatvorená podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Zvolen č. 220 o poskytovaní dotácií a finančných príspevkov z rozpočtu Mesta Zvolen v znení zmien a doplnkov.

I.
Zmluvné strany

Poskytovateľ: Mesto Zvolen

v mene mesta koná: Ing. Vladimír Maňka, primátor
so sídlom: Námestie slobody 22, 960 01 Zvolen
IČO: 00 320 439
DIČ: 2021339430
IČ pre DPH: Nie je platiteľom DPH
Bankové spojenie : VÚB, a.s., pobočka Zvolen
IBAN: SK630200000000019628412
BIC/SWIFT: SUBASKBX

/ďalej len „poskytovateľ“/

a

Prijímateľ: MFK Zvolen, a.s.

so sídlom: Neresnícka 1796/13, 960 01 Zvolen
oprávnený konať v mene spoločnosti: Ing. Ján Butkovský, predseda
predstavenstva
IČO: 51115972
DIČ: 2120601120
IČ DPH: SK2120601120
IČ pre DPH: je platiteľom DPH
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., pobočka Zvolen
IBAN: SK47 1100 0000 0029 4104 5672
BIC/SWIFT: TATRSKBX
spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská
Bystrica, oddiel: Sa, vložka č.: 1147/S

/ ďalej len „prijímateľ“ /

II.
Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi finančné prostriedky podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Zvolen č. 220 o poskytovaní dotácií a finančných príspevkov z rozpočtu Mesta Zvolen v znení neskorších zmien a doplnkov.
2. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky uvedené v článku III. tejto zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

3. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelové a prijímateľ sa zaväzuje ich použiť maximálne hospodárne a efektívne na čiastočné krytie potrieb jednotlivých akcií, nákladov a aktivít v rozsahu uvedenom v článku IV. tejto zmluvy.

III.

Výška poskytnutej dotácie

1. Poskytovateľ v súlade so schváleným rozpočtom na rok 2023 a v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 56/2023 zo dňa 27.03.2023 poskytol prijímateľovi na rok 2023 dotáciu vo výške 40 853,00 Eur na rozvoj a podporu žiackeho a mládežníckeho futbalu. Poskytovateľ uzatvoril s prijímateľom dňa 14.04.2023 Zmluvu o poskytnutí dotácie, ktorej predmetom bolo poskytnutie tejto dotácie v súlade so schváleným rozpočtom na rok 2023. Z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte Mesta Zvolen poskytovateľ podľa čl. X bod 6 Zmluvy o poskytnutí dotácie túto Zmluvu dňa 21.09.2023 vypovedal. Počas účinnosti tejto zmluvy bola poskytovateľom na účet prijímateľa poukázaná suma vo výške vo výške 10 750,36 Eur.
2. Poskytovateľ v súlade s upraveným rozpočtom na rok 2023, v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 56/2023 zo dňa 27.03.2023 a v zmysle Uznesenia Mestského zastupiteľstva vo Zvolene č. 182/2023 zo dňa 12.12.2023, ktorým Mestské zastupiteľstvo schválilo použitie rezervného fondu na poskytnutie dotácie pre rok 2023, poskytuje prijímateľovi dotáciu vo výške

30 103,00 Eur

(slovom: tridsaťtisícotri eur)

IV.

Vymedzenie účelu použitia dotácie

1. Prijímateľ sa zaväzuje finančné prostriedky použiť na oblasť - organizovaná pravidelná športová činnosť (športová príprava) mládeže v kolektívnych športoch, organizovaná pravidelná športová činnosť (športová príprava) mládeže v individuálnych športoch a to na:
 - Futbalové dresy, Futbalové šturce, Tréningové a vychádzkové oblečenie, Tréningové tašky, Tréningové pomôcky a doplnky k tréningovému procesu, Spotrebný materiál (Čistiace a dezinfekčné prostriedky, Kancelársky materiál), Potlač na dresy, na tréningové a vychádzkové oblečenie, Testovanie a diagnostika hráčov, Regenerácia, Preprava, Prenájom telocvične a iné tréningové priestory, Strava a výživové doplnky, Organizácia domácich zápasov, Poplatky SFZ.
2. Prijímateľ nemôže z poskytnutých finančných prostriedkov poskytnúť dotáciu iným právnickým osobám, fyzickým osobám – podnikateľom, prípadne fyzickým osobám.

V.

Doba čerpania dotácie

1. Prijímateľ použije poskytnuté finančné prostriedky do 20.12.2023.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poukázať finančné prostriedky prijímateľovi:
 - na účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy a to do 5 dní od predloženia riadnych účtovných dokladov vyhotovených v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a dokladov o ich úhrade,
 - prípadne uhradiť predložené daňové doklady.
3. Prijímateľ je povinný predložiť Mestu Zvolen účtovné doklady na úhradu dotácie najneskôr do 20.12.2023.

VI.

Spôsob zúčtovania dotácie, ustanovenia práva kontroly využitia poskytnutých prostriedkov, ako aj kontroly činnosti, resp. účelu na ktorý bola dotácia poskytnutá

1. Vyúčtovanie dotácie sa predkladá písomne v zmysle prílohy č. 1 VZN č. 220 a musí obsahovať čitateľné doklady, ktoré preukazujú použitie dotácie.
2. Jednotlivé položky musia byť doložené čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie (napr. faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zmluvy s dodávateľom, objednávky, a pod.),
 - výpisy z banky a súpis dokladov s uvedením dátumu a čísla účtovného dokladu, predmetu finančnej operácie, dodávateľa, resp. odberateľa, dátum úhrady, zoznam účastníkov,
 - výdavkový pokladničný doklad, doložený príjmovými pokladničnými dokladmi dodávateľa.
2. Záverečnú správu vrátane vyhodnotenia projektu a fotodokumentácie prijímateľ podáva elektronicky cez portál: <https://zvolen.egrant.sk>, pri poslednom zúčtovaní dotačných prostriedkov.
3. V prípade, že jednotlivé položky nebudú zdokladované riadnymi účtovnými dokladmi, v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú doklady prijímateľovi vrátené na dopracovanie.
4. Ak prijímateľ predloží doklady preukazujúce použitie finančných prostriedkov pred uzatvorením tejto zmluvy o poskytnutí dotácie, tieto môžu byť akceptovateľné iba v prípade, ak boli vynaložené v príslušnom rozpočtovom roku a na akciu podľa čl. IV bod 1 tejto zmluvy a v súlade s platnými právnymi predpismi SR.
5. Vzhľadom k tomu, že prijímateľ je platcom DPH, poskytovateľ bude uhrádzať prijímateľovi predložené daňové doklady len do výšky fakturovanej sumy bez DPH.
6. Prijímateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že v súlade s platným zákonom o verejnom obstarávaní má postavenie dotovaného verejného obstarávateľa, a teda pri obstarávaní tovarov a služieb, ktoré majú byť financované z dotácie, je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.
7. Číselnú a vecnú stránku vyúčtovania potvrdí svojím podpisom predseda predstavenstva, alebo člen predstavenstva, ktorý zodpovedá za účelové použitie dotácie a za predložené vyúčtovanie.
8. Prijímateľ v súlade s § 7 ods. 7 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov berie na vedomie a je uzrozumený so skutočnosťou, že mu môže byť z rozpočtu poskytovateľa poskytnutá dotácia len vtedy, ak nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.

VII.

Penále za porušenie rozpočtovej disciplíny a sankcie

1. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
2. V prípade zistenia nedostatkov vo vyúčtovaní poskytovanej dotácie za predchádzajúce obdobie, Mesto Zvolen si vyhradzuje právo pozastaviť poskytovanie dotácie podľa článku IV. tejto zmluvy do doby odstránenia nedostatkov z vyúčtovania predchádzajúcej dotácie.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo sa mu neposkytne dotácia v prípade, ak :
 - a) nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. IV. tejto zmluvy,

- b) dotáciu alebo jej časť nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie,
 - c) dotácia alebo jej časť nebola použitá na dohodnutý účel z dôvodu, že na majetok prijímateľa bol podaný návrh na konkurzné konanie alebo prijímateľ vstúpil do likvidácie,
 - d) prijímateľ uviedol vo svojej žiadosti, prípadne v predložených dokladoch nepravdivé alebo neúplné údaje,
4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky podľa odseku 2 tohto článku v lehote do 3 dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov poskytovateľa, prípadne v lehote určenej vo výzve poskytovateľa.
 5. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Mesta Zvolen vykonanie kontroly využívania poskytnutých prostriedkov vrátane činnosti (účelu), na ktorú bola dotácia poskytnutá vrátane kontroly účtovných dokladov predloženého vyúčtovania dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy.

VIII.

Prezentácia spolupráce s Mestom

1. Prijímateľ sa zaväzuje, že v prípade propagácie účelu, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, bude uvádzať, že mu bol na tento účel poskytnutý finančný príspevok Mestom Zvolen, napr. zverejnením na webovej stránke žiadateľa, na propagačných materiáloch, v tlači, rozhlase, televízii, na propagačných letákoch, alebo propagačnom/športovom oblečení a pod.

IX.

Osobitné protikorupčné podmienky

1. Zmluvné strany sú si vedomé, že v Slovenskej republike je trestným činom ponúkanie, poskytovanie alebo prijatie úplatku.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že zastávajú prístup nulovej tolerancie ku korupcii na všetkých úrovniach a vyžadujú od svojich vlastných zamestnancov a zmluvných partnerov konanie v súlade s protikorupčnými zákonmi.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať nasledovné protikorupčné zásady:
 - a) neposkytovať alebo neponúkať žiadne plnenie s cieľom presadiť svoj zámer či získať preňho súhlas, podporu alebo povolenie, ak má príjemca právnu zodpovednosť alebo je v postavení, v rámci ktorého je schopný toto konanie ovplyvniť. Neposkytovať platby nikomu, kto zabezpečuje administratívny proces, za účelom uľahčenia alebo urýchlenia realizácie tohto procesu;
 - b) neposkytovať alebo neponúkať platby zástupcom, zákazníkom, zmluvným partnerom, dodávateľom alebo inej tretej strane (alebo zamestnancovi niektorej z nich, ktoré by malo za cieľ presvedčiť príjemcu k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatia iného záväzku, alebo ich uzatvorení či prijatí za priaznivejších podmienok ako tých, ktoré by boli inak ponúknuté;
 - c) neprijímať od tretích osôb platby, ktoré majú viesť z Vašej strany k uzatvoreniu zmluvy alebo prijatiu iného záväzku alebo ich uzatvorenie alebo prijatie za výhodnejších podmienok ako tie, ktoré by boli inak akceptované;
 - d) odmietat' akékoľvek formy korupcie alebo úplatkárstva.

IX.

Záverčné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.
2. Poskytovateľ je oprávnený znížiť výšku, prípadne úplne pozastaviť poskytnutie schválenej dotácie, v prípade, ak dôjde v priebehu roka 2023 k narušeniu vyrovnanosti rozpočtu

poskytovateľa z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte poskytovateľa nezapríčinených poskytovateľom a pokiaľ nebola dotácia podľa tejto zmluvy prijímateľovi úplne vyplatená.

3. Poskytovateľ môže od zmluvy odstúpiť alebo poskytovanie dotácie pozastaviť v prípade:
 - a) ak zanikne dôvod na poskytnutie dotácie,
 - b) ak príjemca poruší zmluvné podmienky, alebo platné všeobecne záväzné právne predpisy,
 - c) ak príjemca použije dotáciu alebo jej časť na iný účel, aký je uvedený v tejto zmluve,
 - d) ak bude prijímateľovi právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie.
4. Odstúpenie je účinné odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, čím sa zmluva ruší od začiatku a poskytovateľ má právo na vrátenie poskytnutej dotácie.
5. V prípade, ak dôjde k odstúpeniu od zmluvy, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu vyplatenú do času odstúpenia od zmluvy a to najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.
6. Poskytovateľ je oprávnený vypovedať zmluvu v prípade, ak poskytnutie dotácie nebude kryté rozpočtom poskytovateľa. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
7. Zmeniť zmluvu je možné iba písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
8. Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nekonajú v omyle, tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
9. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch z ktorých obdrží poskytovateľ dve vyhotovenia a prijímateľ jedno vyhotovenie.
10. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákonom č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.
11. Zmluva predstavuje jediný a úplný dohovor zmluvných strán ohľadne predmetu tejto zmluvy, pričom ako taká v celom rozsahu nahrádza všetky prípadné predchádzajúce ústne i písomné dohovory účastníkov dohody ohľadne otázok dotýkajúcich sa predmetu tejto zmluvy.
12. Ak v tejto dohode nie je výslovne dohodnuté inak, doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto dohody alebo v súvislosti s touto dohodou medzi účastníkmi dohody (ďalej len „korešpondencia“) sa rozumie doručenie písomnosti doporučené poštou s doručenkou, doručenie kuriérom alebo osobné doručenie príslušného účastníkovi dohody na adresu účastníka uvedeného v záhlaví dohody. Za deň doručenia písomnosti sa pokladá aj deň, v ktorý Účastník dohody, ktorý je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo v ktorý márne uplynie dvojtýždňová úložná doba pre vyzdvihnutie si zásielky na pošte, doručovanej poštou účastníkovi dohody, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou účastníkovi dohody preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu. Bežná komunikácia účastníkov dohody v súvislosti s touto dohodou môže byť uskutočňovaná aj faxom alebo elektronicky, pričom táto forma komunikácie sa nevzťahuje na právne úkony uskutočňované účastníkmi dohody v súvislosti s touto dohodou.
13. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy na doručovanie zmluvných strán uvedené v záhlaví zmluvy, ibaže odosielajúcemu účastníkovi adresát

písomnosti oznámil novú adresu sídla, prípadne inú novú adresu určenú na doručovanie písomností.

14. Ak niektoré ustanovenia tejto dohody nie sú alebo nebudú celkom alebo sčasti platné alebo účinné, alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných, resp. neúčinných ustanovení sa použije úprava, ktorá pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu dohody.
15. Každý z účastníkov dohody zo sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti z tejto dohody, resp. ich časť na iný subjekt bez predchádzajúceho súhlasu druhého účastníka. V prípade porušenia tejto povinnosti jedným z účastníkov dohody, je druhý účastník oprávnený od zmluvy odstúpiť, a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, kedy bolo písomné oznámenie o odstúpení dohody doručené druhému účastníkovi dohody.
16. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a svojim podpisom potvrdzujú, že so znením tejto dohody súhlasia a zároveň prehlasujú, že dohoda nebola uzatvorená v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Význam zrejмый a určitý. Dohoda je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, nebola uzavretá pod nátlakom ani v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
17. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.
18. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po jej zverejnení vo verejnom zozname povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe (Centrálny register zmlúv); v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.

Vo Zvolene, dňa

Vo Zvolene, dňa

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....
Ing. Vladimír Maňka
primátor mesta

.....
Ing. Ján Butkovský
predseda predstavenstva